

編號: 4146/TCHQ-GSQL

河內市，2023年8月8日

主旨：在地進出口活動相關問題

敬致：

- 越南紡織服裝協會；
- 越南紙漿和造紙協會；
- 大韓商工會議所；
- 駐越南台北經濟文化辦事處。

海關總局於2023年7月7日收到越南紡織服裝協會（VITAS）的第62/2023/VITAS-CS號公文；越南紙漿和造紙協會2023年7月20日第33/2023/CV-VPPA號公文；大韓商工會議所2023年7月17日第0107/KC-TCHQ號公文、2023年7月28日第0207/KC-VPTT號公文；駐越南台北經濟文化辦事處第VN242號公文，對第08/2015/NĐ-CP號議定第35條在地進出口提出修正草案，海關總局意見如下：

1. 海關總局受財政部委託，對在地進出口活動現狀進行全面評估，並根據政府辦公室2023年2月20日第39/TB-VPCP號通知的指導意見，對政府2012年1月21日第08/2015/NĐ-CP號議定第35條提出修正方案。

2. 為落實上述內容，海關總局已對1998年至今的期間，審查相關法律規定、評估總結第08/2015/NĐ-CP號議定第35條第1款的在地進出口活動；此外，海關總局（於2013/7/12在北方和於2023/7/19在南方）召開座談會，廣泛徵求各省市海關局、協會和企業界意見，以完善第08/2015/NĐ-CP號議定第35條的修正草案。此外，海關總局與工商部代表舉行會議，澄清在越南沒有實體的國外外商的相關內容。

3. 針對提出協會、企業從第08/2015/NĐ-CP號議定第35條第1款第c點規定產生的困難和問題的建議，該點規定：“越南企業與在越南沒有實體的外國組織、個人交易並由國外外商指定與在越南其他企業交付和接收貨物之貨物”。為了落實該規定，國外外商需滿足在越南沒有實體的條件，才屬於第08/2015/NĐ-CP號議定第35條第1款第c點規定的在地進出口的對象。若外商個人在越南設有代表辦事處、分支、投資成立經濟組織；出資投資、購買股份、購買出資額；實施投資項目；依BCC合同形式投資；政府規定的新投資形式、經濟組織類型等實體，則非屬第08/2015/NĐ-CP號議定第35條第1款第c點規定的在地進出口。

根據貿易法、外商管理法的規定，貨物的交易性質是進出口貨物必須進/出越南境內或特定海關區。對於在地進出口活動，貨物在國內買賣，沒有將貨物移出越南境外，這本質

上是國內貿易活動。因此，必須對在地進出口活動進行整體評估，以提出適合該交易活動本質的修改、補充方案，將其轉成由國內稅務機關管理的國內貿易活動。各協會、企業建議保留第08/2015/ND-CP號議定第35條第1款第c點的規定是不符合貿易法、外商管理法的規定及該交易的本質。在取消第08/2015/ND-CP號議定第35條第1款第c點規定的貨物貿易活動的海關手續時，企業將減少貿易活動中的一項行政程序，從而有助於減少企業的成本。

對於各協會、企業就在地進出口活動事宜的反映和困難，海關總局將在修訂第08/2015/ND-CP號議定第35條過程中進行研究。

海關總局通知各協會知悉。

**收件處：**

- 如上；
- 政府辦公室（以匯報）；
- 阮德芝副部長（以匯報）；
- 留檔：文管、監督管理（3b）。

受總局長命令  
代海關監督管理局局長簽字  
副局長  
(已簽名蓋章)

阮北海

供參資訊

**第08/2015/ND-CP號議定第35條**

**第35條：在地進出口的海關程序**

**1. 在地進出口貨物包括：**

- a) 訂購在越南加工，由委託加工的外國組織、個人出售給越南境內組織、個人的貨物；
- b) 境內企業與出口加工企業、非關稅區內企業之間買賣的貨物；
- c) 越南企業與在越南沒有實體的外國組織、個人交易並由國外外商指定與在越南其他企業交付和接收貨物之貨物。

**2. 財政部部長詳細規定在地進出口貨物的海關程序。**

~ 恒利翻譯，謹供參考 ~

**BỘ TÀI CHÍNH**  
**TỔNG CỤC HẢI QUAN**

Số: 4146/TCHQ-GSQL

V/v vướng mắc liên quan đến  
hoạt động xuất nhập khẩu tại chỗ

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập – tự do – hạnh phúc**

Hà nội, ngày 08 tháng 08 năm 2023

Kính gửi:

- Hiệp hội Dệt May Việt Nam;
- Hiệp hội Giấy và Bột giấy Việt Nam;
- Hiệp hội Thương mại và Công nghiệp Hàn Quốc;
- Văn phòng Kinh tế và Văn hóa Đài Bắc tại VN.

Tổng cục Hải quan nhận được công văn số 62/2023/VITAS-CS ngày 07/7/2023 của Hiệp hội Dệt May Việt Nam (VITAS); công văn số 33/2023/CV-VPPA ngày 20/7/2023 của Hiệp hội Giấy và Bột giấy Việt Nam; công văn số 0107/KC-TCHQ ngày 17/7/2023, công văn số 0207/KC-VPTT ngày 28/7/2023 của Hiệp hội Thương mại và công nghiệp Hàn Quốc; công văn số VN242 của Văn phòng Kinh tế và Văn hóa Đài Bắc tại Việt Nam về việc góp ý dự thảo sửa đổi, bổ sung Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP về xuất nhập khẩu tại chỗ, Tổng cục Hải quan có ý kiến như sau:

1. Tổng cục Hải quan được Bộ Tài chính giao nhiệm vụ đánh giá tổng thể thực trạng hoạt động xuất nhập khẩu tại chỗ hiện nay và đề xuất giải pháp sửa đổi Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP ngày 21/01/2015 của Chính phủ theo ý kiến chỉ đạo của Văn phòng Chính phủ tại Thông báo số 39/TB-VPCP ngày 20/02/2023.

2. Để thực hiện nội dung trên, Tổng cục Hải quan đã rà soát các văn bản quy phạm pháp luật liên quan, đánh giá, tổng kết hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu tại chỗ tại khoản 1 Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP trong thời gian từ năm 1998 đến nay; bên cạnh đó, Tổng cục Hải quan đã tổ chức các buổi Hội thảo (ngày 12/7/2023 tại miền Bắc và ngày 19/7/2023 tại miền Nam) lấy ý kiến rộng rãi Cục Hải quan các tỉnh, thành phố, các Hiệp hội, cộng đồng doanh nghiệp để hoàn thiện dự thảo sửa đổi, bổ sung Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP. Ngoài ra, Tổng cục Hải quan đã tổ chức buổi làm việc với đại diện Bộ Công Thương để làm rõ các nội dung liên quan đến thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam.

3. Về các kiến nghị nêu khó khăn, vướng mắc của Hiệp hội, doanh nghiệp xuất phát từ quy định tại điểm c khoản 1 Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP, theo đó, tại điểm này quy định: “Hàng hóa mua bán giữa doanh nghiệp Việt Nam với tổ chức, cá nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam và được thương nhân nước ngoài chỉ định giao, nhận hàng hóa với doanh nghiệp khác tại Việt Nam”. Để thực hiện được quy định này, thương nhân nước ngoài phải đáp ứng điều kiện không có hiện diện tại Việt Nam thì thuộc trường hợp xuất nhập khẩu tại chỗ quy định tại điểm c khoản 1 Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP. Trường hợp thương nhân nước ngoài đã có hiện diện tại Việt Nam như đã có Văn phòng đại diện, Chi nhánh, đầu tư thành lập tổ chức kinh tế; đầu tư góp vốn, mua cổ phần, mua phần vốn góp; thực hiện dự án đầu tư; đầu tư theo hình thức hợp đồng BCC; các hình thức đầu tư, loại hình tổ chức kinh tế mới theo quy định của Chính phủ thì không thuộc trường hợp xuất nhập khẩu tại chỗ quy định tại điểm c khoản 1 Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP.

Căn cứ quy định tại Luật Thương mại, Luật Quản lý ngoại thương, bản chất giao dịch của hàng hoá thì hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu phải được đưa ra/đưa vào lãnh thổ Việt Nam hoặc đưa ra đưa vào khu vực hải quan riêng. Đối với hoạt động xuất nhập khẩu tại chỗ, hàng hoá được

mua bán trong nội địa, không có sự dịch chuyển hàng hoá ra khỏi biên giới Việt Nam, bản chất đây là hoạt động mua bán nội địa. Do vậy, cần thiết phải đánh giá tổng thể hoạt động xuất nhập khẩu tại chỗ để đề xuất phương án sửa đổi, bổ sung cho phù hợp với bản chất của hoạt động giao dịch này. Cơ quan hải quan không thực hiện thủ tục hải quan đối với hoạt động này, chuyển thành hoạt động mua bán nội địa do cơ quan thuế nội địa quản lý. Việc các Hiệp hội, doanh nghiệp đề nghị giữ nguyên quy định tại điểm c khoản 1 Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP là không phù hợp với pháp luật về thương mại, pháp luật về quản lý ngoại thương và bản chất của giao dịch này. Khi bỏ thủ tục Hải quan đối với hoạt động mua bán hàng hóa quy định tại điểm c khoản 1 Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP, doanh nghiệp sẽ bớt được một thủ tục hành chính trong hoạt động mua bán, giao nhận hàng hóa của doanh nghiệp và từ đó cũng sẽ góp phần giảm chi phí cho doanh nghiệp.

Đối với các phản ánh, vướng mắc khó khăn của Hiệp hội, doanh nghiệp, liên quan đến hoạt động xuất nhập khẩu tại chỗ, Tổng cục Hải quan sẽ nghiên cứu trong quá trình thực hiện sửa đổi Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP.

Tổng cục Hải quan thông báo để Quý Hiệp hội được biết.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Văn phòng chính phủ (để báo cáo)
- T/T Nguyễn Đức Chi (để b/c)
- Lưu: VT, GSQL (3b).

**TL. TỔNG CỤC TRƯỞNG  
KT. CỤC TRƯỞNG CỤC GSQL VỀ HQ  
PHÓ CỤC TRƯỞNG**

Nguyễn Bắc Hải

## THÔNG TIN THAM KHẢO

### ĐIỀU 35 NGHỊ ĐỊNH 08/2015/NĐ-CP

#### **Điều 35. Thủ tục hải quan đối với hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu tại chỗ**

1. Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu tại chỗ bao gồm:

- a) Hàng hóa đặt gia công tại Việt Nam và được tổ chức, cá nhân nước ngoài đặt gia công bán cho tổ chức, cá nhân tại Việt Nam;
- b) Hàng hóa mua bán giữa doanh nghiệp nội địa với doanh nghiệp chế xuất, doanh nghiệp trong khu phi thuế quan;
- c) Hàng hóa mua bán giữa doanh nghiệp Việt Nam với tổ chức, cá nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam và được thương nhân nước ngoài chỉ định giao, nhận hàng hóa với doanh nghiệp khác tại Việt Nam.

2. Bộ trưởng Bộ Tài chính quy định chi tiết thủ tục hải quan đối với hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu tại chỗ.